

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Drákói intézkedések

alkalmazásával akarja biztosítani a közélet rendjét minden szélsőséges kitámadás lehetőségére ellen az újjáalakult Tatarescu-kormány. Szankciókban tehát nem lesz hiány. Az új kabinet nagyon erőteljes arcot mutat és egész sereg kivételes intézkedést tesz abban az irányban is, hogy az ifjúságot végleg depolitizálja, visszavezesse tanulmányaihoz az iskola padjaiba. A rövidesen megjelenő rendelet szerint tehát a politikai pártok gárdáit lefegyverzik, bármilyen párthoz is tartozzanak és bármilyen alakulatok is legyenek azok, azonkívül megváltoztatják az egyetemek autonómiáját, végül bevezetik az ifjúság kötelező közmunka szolgálatát. A látszat tehát azt az szándékot mutatja, hogy a jövőben ne politizáljon az ifjúság. Nagyon helyes ez, hiszen épp a közelmúltban láthatuk, tapasztalhattuk lépten-nyomon, hogy már a középiskolások is betódultak a közéleti viták porondjaira, ahol igazán nem illeti meg őket semmi cselekvés és semmi beszéd. Az egyetemi ifjúsággal azonban másképpen áll a helyzet. Itt ellentmondás volna az a vélelem, amely eltiltani akarná őket a politikától. Ők ugyanis, amint huszonegyedik évüket betöltötték, már választójoggal bírnak, mint bárki más, mint akár az iparosok, a földművelők vagy a kereskedők. Már pedig az általános választói jog gyakorlása nemcsak állampolgári jog, hanem egyúttal állampolgári kötelesség is. Így természetes, hogy aki szavaz, tehát véleményét nyilvánítja, nem állhat idegenül és kizártnak a közéleti politikával szemben. Az egyetemi ifjúságnak, a jövő letéteményeseinek, az ország eljövendő legintellektuálisabb rétegének tehát nemcsak joga, hanem kötelessége is magasabb értelemben, hogy a közéleti politikát ismerje, sőt annak tevékeny részese is legyen. Megilleti az egyetemi ifjúságot a jog, hogy a politikai klubokban, gyűléseken és másutt, ahol az ország sorsát vitatják, ott legyen, megilleti őt a jelenlét mindenben, ami a jövőt munkálja, mert hiszen minden ország jövője tulajdonképpen nem más, mint maga a készenálló ifjúság. Az önjövővel való törődésnek ezt a nagy szabadságát tehát nem lehet sem ostromállapot alá helyezni, sem megcenzurálni, mert ez mindenkor készülő nemzedékének legelementárisabb és legszentebb joga. Ami bárki másnak szabad, attól nem lehet eltiltani azokat, akik holnap már ügyvédek, orvosok, mérnökök lesznek és a legkényesebb, legkiválóbb szellemi hivatásokat töltik majd be. Másra kell vigyázni a politikára az ifjúsággal kapcsolatban. Hogy az ne férközhesse be a tanulás humanitárius tüzhelyéhez. Hogy politikátlan legyen az egyetem, a diákokon, a diákegyesületek, menzák és mindazok a helyek, amelyek a tanulás, a felkészülés szolgálatában állnak. Hogy az egyetem minden függelékével a tanulás háborítatlan védvára legyen, ahova nem hatolhatnak be sem a gyűlölet, sem a rendbontás szélsőséges szavai. Ha az egyetemnek módjában áll, hogy a tanítás nemcsak folytonosságának állhasson szolgálatában, úgy nem kell féltünk az ifjúságot. És az országnak sem kell félni egy olyan ifjúságtól, amelynek tud parancsolni az egyetemi rend, napjai nagyobb részét pedig elfoglalja a munka. A másik intézkedés az új kormány részéről az ifjúság kötelező közmunkája volna. Utépitésnél, erdőkiérmelésnél és más közmunkáknál fogják majd ezen-

Románia külpolitikájának irányvonala nem változik

Antonescu külügyminiszter nyilatkozata

A Tatarescu-kormány tagjai rendre átveszik a vezetésük alá került miniszteriumok ügyeinek intézését. Tegnap délelőtt folyt le Djuvara Mircea igazságügyminiszter beiktatása, amelyen résztvett Pop Valer volt igazságügyminiszter is, aki átadta a miniszterium vezetését utódának. Djuvara hangoztatta, hogy legfontosabb problémának az ország rendjének biztosítását tekintik.

Ezért elhatározott szándéka, hogy az országban minden körülmények között biztosítja a törvény uralmát.

Szükség van a nagy tekintéllyel rendelkező bírói testületre, mert ez az a szikla, amelyen a mindennapi élet hullámai megtörnek.

Tegnap vette át Pop Valer a kereskedelmi és iparügyi miniszterium vezetését Costinescu dr. eddigi miniszterétől, aki a jövőben az egészségügyi miniszteriumot vezeti. Délelőtt folyt le a beiktatási ünnepsége Macovei mérnöknek, a vasutak új vezérigazgatójának is.

Az ország rendjének és nyugalmanak biztosítását elsődrendű fontosságának tartja Stefanescu Goanga közoktatásügyi államtitkár is, aki ennek érdekében új alapokra kívánja fektetni az egyetemi élet rendjét. Tegnap nyilatkozatában hangoztatta, hogy az egyetemek különböző nehézségekkel küzdenek, a válság megrendítette belső helyzetüket és megakadályozta sokszor, hogy megszokott tevékenységüket folytassák.

Az utóbbi idők eseményei igazolták, hogy az egyetemi életbe a rendbontás sokkal mélyebben férközött be, mint ahogyan azt gondolták és ezért a kormány elhatározta, hogy helyreállítja az egyetemi élet fegyelmét.

Ennek érdekében új szabályzatot készít el, amely az egyetemek autonómiáját jobban körülhatárolja. A szellemi auto-

nómia megmarad, de a közigazgatási és pénzügyi autonómiát az államnak kell ellenőrizni. A diákok elkövették azt a hibát, hogy politikai megszerveződésüket az egyetemek falain belül hajtották végre. Mentésíteni fogjuk — mondotta — az egyetemeket a politikától. A diákegyesületek csak tanulmányi érdekek védelmére létesülhetnek.

Bentoiu belügyi államtitkár az újságírók előtt hangsúlyozta, hogy az ország belső rendjét minden körülmények között és mindenkiel szemben biztosítja.

A rend és nyugalom fentartása érdekében érintkezésbe lépett már a rendőrség és csendőrség legfőbb vezetőivel és értekezletre hívta a megyei prefektusokat is. A kormány különben elhatározta, hogy a rendeletben körvonalozott drákói intézkedéseknek érvényt szerez, ha a különböző politikai gárdák felosztásánál ellentállást észlel.

Megnemerősített hírek szerint a kormánynak az a szándéka, hogy koncentrációs táborokat létesít, amelyekbe a rendbontókat kívánja internálni.

Ugyancsak kimondták azt is, hogy azokat a köztisztviselőket, akik a szélsőséges pártok működését elősegítik, eltávolítják a közszolgálatból. Ezenkívül a szeptember 14-én lejárató ostromállapotot és cenzurát további hat hónapig meghosszabbítják, de a községi választásokat nem halasztják el.

Antonescu külügyminiszter tegnap részletes nyilatkozatot tett a sajtó képviselői előtt és ebben Románia külpolitikájának irányát jelölte meg. A külügyminiszter azzal kezdte nyilatkozatát, hogy

Románia külpolitikájának irányvonala továbbra is változatlan marad.

Ez a politika — mondotta — azon szövetségek eredménye, amelyeknek a háboruban a győzelmet köszönhattük és amelyek az egyesülést lehetővé tették. A

békeszerződések teljes mértékben megvalósították törekvéseinket. Most már nincs más célunk, hogy határainkon belül a békés fejlődést elősegítsük. Ez az a politika, amelyet már Brătianu Jonellel kötöttünk és amelyet attól kezdve az összes kormányok fentartottak, mert

a Franciaországgal való szövetség külpolitikánk alapja marad.

Azután beszélt a miniszter azokról a kapcsolatokról, amelyek a nagy francia államférfiakhoz fűzték és amelyeket a jelenlegi francia kormánnyal is fenn akar tartani. Ez a francia kormány máris baráti segítséget nyújt, hogy a hadsereg felszerelésére kidolgozott programot meg lehet valósítani.

Hangoztatta Antonescu azt is, hogy a kisántanttal való szövetség szintén alapját képezi Románia külpolitikájának. Ezen államok szövetsége és egysége csak erősödhetik.

Kijelentette, hogy tovább kívánja fejleszteni a baráti kapcsolatokat Lengyelországgal és a Balkán-szövetség államaival, valamint Angliával és Olaszországgal is. Fentartja a kapcsolatokat Szovjetországgal és a többi állammal, köztük Németországgal, amelyhez fontos gazdasági érdekek fűzik.

Románia a Népszövetség többi tagállamaival együtt munkálkodni akar a béke biztosítása és a határok sérthetlensége érdekében.

Ezt a politikát folytatta eddig Titulescu is, akinek ezért az ország elismeréssel tartozik.

A fővárosból jelentik, hogy Tatarescu megbízta Iucă belügyminisztert, keresen érintkezést az összes pártok vezetőivel és közölje velük a kormány határozatait, amelyek az ország rendjének biztosítására vonatkoznak. Iuca belügyminiszter tegnap

Mihalacheval találkozott, akit megkért, nyújtson segítséget a parasztgárdák felosztásával a kedélyek lecsendesítésére.

nyomorult helyzetét, jobb jövő bizalmát kelte bennük. Az ifjúság rettenetes politikai izgatottsága és nyugtalansága ugyanis főleg onnan támad, hogy reménytelennek látja a helyzetét. Ha a kormány megéltetést tud az ifjak számára biztosítani a társadalomban és módjuk lesz arra, hogy elérhessék kitűzött szellemi céljukat, akkor majd bizonyára ők sem sodródhatnak a szélsőséges politikai jelszavak szolgálatába. A sz-

goru intézkedések tehát nem elégségesek, szociálisan is kell gondoskodni róluk a kormánynak. Csak így lehetséges valóban nyugalom biztosítása az országban. Ez a szociális gondoskodás pedig csak általános lehet, amely minden ifju életügyét felkarolja, hogy bármilyen nemzetiségűek is azok, akik megtorpantak vagy nélkülöznek, ne legyenek mostohagyermek, gondoskodásban számkivetettek Romániában. (—)

Ezerhatszáz ember veszlette életét a véres spanyol polgárháboru legutóbbi napjaiban és különösen Irun körül dul a harc

Irunnál a helyzet változatlan. A spanyolországi polgárháboru véres eseményei napok óta Irunnál érik el a tetőfokot. Irun a madridi kormány csapatai védik, a burgosi nemzeti kormány csapatai pedig ostromolják. Mindkét félnek súlyos veszteségei vannak, azonban ennek ellenére a helyzet mégsem változott meg.

A város védői nemrég közölték, hogyha a nemzeti hadsereg repülőgépei tovább is bombázzák Irunt, akkor a polgári tiszokat kivégzik. Mola tábornok ragaszkodik a város elfoglalásához és azért a bombázást nem lehetett elkerülni.

Erre Guadalupe várából a tuszok egy részét Irunba szállították és ott a város főterén nyilvánosan kivégezték.

A felkelők Irun ellen újabb támadást intéztek, amely igen véres volt. A tankok egészen a város faláig hatoltak, azonban nem tudtak oda behatolni. A felkelők igen vitézül harcoltak és veszteségeik éppen ezért igen nagyok voltak. Súlyos veszteségek érték azonban a kormánycsapatokat is.

Amikor a felkelők értesültek az iruni véres kivégzésekről, a hangulat soraikban igen elkéseredetté vált. Újabb támadást intéztek Irun ellen és sikerült a várost ötszáz méternyire megközelíteni.

A kormánycsapatok helyzete egyre sulyosodik és mindegyre bizonyossabbá válik, hogy a kormánycsapatok Irunt már nem tarthatják sokáig.

Más helyeken szintén ádázul folyik a harc. Malaga körül a felkelők újabb sikereket értek el és öt kilométernyire megközelítették a várost. Toledo és Oviedo körül szintén előnyomulnak a felkelők. Asturia tartományban a felkelők elfoglalták Tineo városát, amely harminc kilométernyire van Oviedotól.

Az utóbbi napokban a spanyol polgárháboruban ezerhatszáz ember veszlette el életét.

A felkelőknek sikerült elfoglalni La Pucha községet és ezzel megnyitá számukra az ut Oviedo felé.

Azok a tárgyalások, amelyek a nagykövetek közvetítésével indultak meg a felkelők és a madridi kormány megbízottai között a polgárháboru emberiségesebb tétele érdekében, tovább folynak. A spanyol kormány megbízta Almerico Castro volt berlini követet, hogy ezekben a tárgyalásokban Madridot képviselje. Almerico Castro már meg is érkezett Hendayeba.

Lehetséges, hogy a tárgyalásokon a tuszok kölcsönös kicserélésén kívül fegyverszünetről is lesz szó.

A madridi kormány hajlandó a kormány összetételében bizonyos változtatásokat eszközölni. Giral tábornok tárgyalásokat kezdett az egyes pártokkal és kormányát kész olyképpen átalakítani, hogy abban a szocialisták és kommunisták is helyet foglaljanak, sőt a polgárháboru megszűnése esetén a nacionalistáknak is hajlandó egy-két tárcát átengedni.

Tekintettel arra, hogy az iruni harcok

egészen a francia-spanyol határig elhúzódnak, a francia hadvezetőség intézkedéseket tett a francia határ megvédésére. A jobboldali lapok ezzel kapcsolatosan támadják a kormányt és a szemére vetik, hogy mindez csak arra alkalmas, hogy a kormány minden feltűnés nélkül küldhessen hadiszereket Spanyolországba.

Lisszaboni híradás szerint Madridba egy szovjettábornok érkezett, aki átvette a vörös kormánycsapatok parancsnokságát. A spanyol hadseregben

különben több belga és francia tisz is harcol.

Az Oeuvre jelentése szerint a felkelők spanyol Marokkóban olyan politikát folytatnak, amely Franciaország és Anglia érdekeire veszélyes. Franco tábornok ugyanis megígérte a rifkabiloknak, hogy a felkelők végső győzelme esetére Marokkó teljes autonómiát és szabadságot kap. Franco állítólag Németországnak a tőle kapott anyagi segítség fejében Délmarokkóban megígérte a Rio de Ore gyarmatot.

Keresztes hadjáratot hirdet a pápa a kommunizmus ellen

A Vatikán elhatározta, hogy a kommunizmus ellen keresztes háborút hirdet. A pápát igen aggasztja az a veszedelem, amelyet a kommunizmus az egész világra, de elsősorban Európára jelent és szükségessé látja, hogy a legerélyesebb lépésekre szánja el magát. Tegnap a pápa a francia, osztrák és magyar püspökök nagyobb küldöttségét fogadta. Ezúttal felhívta a püspöki kar figyelmét a kommunizmus által okozott veszedelemre. Beszélt annak a szükségességéről, hogy a kommunizmussal szemben keresztes hadjáratot kell indítani. Azonban az egyházfejedelemk belátására bízta, hogy ez a keresztes há-

boru mikor és hogyan induljon meg. A Szentatya elítélőleg nyilatkozott a spanyolországi eseményekről és az ottani borzalmakról. Annak a véleményének adott kifejezést, hogy a keresztségnek a kommunizmussal szemben egységes frontot kell alakítania. Azért felhívta a püspököket, hassanak oda, hogy hazájukban a pártpolitikai harcok megszűnjenek és az összes pártok egységesen forduljanak a kommunizmus ellen. Végül kijelentette a pápa, hogy mihelyt Castel Gandolfoból, ahol a nyarat tölti, visszatér Vatikánvárosba, maga áll a kommunizmus elleni hadjárat élére.

Ünnepélyes istentisztelettel és hősi emlékmű leleplezésével ment végbe Buda várának felszabadítási évfordulója

Budapestén tegnap nagy fényvel ülték meg Buda várának a törököktől való visszafoglalása kétszázötvenedik évfordulóját. Az ünnepségen résztvettek mindazoknak a nemzeteknek a képviselői, amelyeknek csapatai annak idején Buda felszabadításában résztvettek. Az ünnepség délelőtt tíz órakor kezdődött a koronázó főtemplomban, ahol Serédi Jusztinián hercegprímás fényes papi segédlettel nagymisét mondott. A templomban jelen volt Horthy Miklós kormányzó, Gömbös miniszterelnök vezetésével az egész kormány, a külföldi diplomaták testülete, a különböző európai nemzetek számos küldöttsége, ezenkívül igen nagy számú egyházi, katonai és polgári főméltóság. Istentisztelet után a fellobogozott és szőnyegekkel díszített budai utcákon végig káprázatos ragyogású menet vonult addig abástyafokig, hol kétszázötven év előtt az ostromló csapatok élén a győri hajduk elsőnek nyomultak be a várba. Ott leleplezték az elesett hősök emléket. Az emlékmű keresztény harcost ábrázol, amint a várfalak felé rohant. Az emlékmű felirata latin nyelven a következő:

— Buda vára a hódoltság után vissza-

kapta szabadságát.

Az emlékművön vésett irás azután felsorolja mindazokat a nemzeteket, amelyeknek csapatai a vár felszabadításában résztvettek. A leleplezés után az egyes nemzetek küldöttségei keresztülvonultak a Bécsi-kapun és magasan lobogtatták régi zászlóikat, amelyeket a vár ostrománál is használtak. Valahányszor egy-egy küldöttség elvonult, mindig felhangzott az illető nemzet himnusza.

A felvonulás után a kormányzó intéására lehullott a lepel az utolsó budai pasának a Bécsi-kapu falára helyezett emléktáblájáról. Az emlékmű márványból készült és turbános ősz férfit ábrázol karddal a kezében. Az emléktábla felirása a következő:

— E hely közelében esett el karddal a kezében Abdurramán pasa, Buda várának utolsó török parancsnoka. Hősi ellenfél volt. Békesség vele.

A jelenlevő török követnek könnyű csillogott a szemében, amikor látta, hogy a keresztény nemzetek küldöttségei egymásután helyezik el koszorúikat Abdurramán pasa síremléke alá.

Buda várának utcáin egész napon keresztül nagy élénkség uralkodott,

A következő

iskolaévre!

Előíráso

egyenruha-szövetek

teljes

intézeti kelengye

nagy választékban és a legolcsóbb áron

ABC textil- és divatárucarnokban
I., Piața Unirii 14

A választási igazolványok

árlejtése ügyében írott cikkünkkel kapcsolatban B o s s e l, a Cartea Romaneasca igazgatója arról értesít bennünket, hogy az ő nyomdájában olyan nagy, hogy a választási igazolványokat egyedül is elkészítheti és nincsen szüksége arra, hogy a munkát más nyomdákkal megossza. A választási igazolványokat szabályszerű árlejtés útján az ő nyomdája nyerte el és nincsen szüksége más üzem segítségére. A magunk részéről az árlejtés szabályszerűségét cikkünkben sem vontuk kétségbe, azonban különösnek tartottuk, hogy olyan nyomdák, melyek lényegesen olcsóbb ajánlatot tettek, amikor a munka odaítélésére került a sor, egyszerre visszavonultak. Sajnálattunknak adunk kifejezést előlött, mert hiszen végeredményben a választási költségeket és így a választási igazolványok elkészítésével felmerülő kiadásokat is a közönség fizeti meg. Így nem mindegy az sem, hogy azok a választási igazolványok mennyibe kerülnek. Ha az olcsóbb ajánlatot tett nyomdák visszavonták ajánlatukat, ugy ebben bizonyára az a meggyőződés vezette őket, hogy a munka nem fizetődik ki számukra. Amit a költségek csökkentése érdekében újlag végtelenül sajnálunk.

Fegyelmi rend

a csehszlovák középiskolákban

A csehszlovák közoktatásiügyi miniszter most készítette el a középiskolák fegyelmi rendjéről és rendtartásáról szóló szabályzatot. Az új szabályzat nagyon szabatos és a modern szemlélet vezetése az iskolákba. A legszigorubb rendelkezése az, hogy a középiskolai tanuló, ha tizenkét egymást követő napon igazolatlanul távolmarad az előadásokról, automatikusan kizártnak tekintendő. A szabályzat szerint az egyes iskolák tanári karára hárul a jog meghatározni, hogy a diákoknak este mely órán tul nem szabad mutatkozniok az utcán és nyilvános helyen, valamint azt, hogy mikor mehetnek vendéglőbe, kávéházba és meddig tartózkodhatnak ott. A tizenhat éven felüli diákok az iskola és annak környéke kivételével bárhol szabadon dohányozhatnak. A csehszlovákiai középiskolai tanulóknak tilos politizálni, azonban nem politikai egyesületeknek szabadon lehetnek tagjai. A diákok sem politikai gyűlésekben, sem pedig tüntetéseken nem vehetnek részt.

A ROMANIA KÖRÜLI KERÉKPÁRVERSENÝ negyedik szakaszát Cernauti és Vatra Dornei között tegnap tették meg a versenyzők. A negyedik szakasz győztese Tudose lett, aki a távot nyolc óra hat perc alatt tette meg. Második a francia Galliene, harmadik a jugoszláv Grgac lett.

Diákösszeesküvést lepleztek le amely Stalin véres uralmának megdöntését célozta

Szovjetországban egyre-másra leplezik le a Stalin és hívei elleni összeesküvéseket és naponta foganatosítanak tömeges letartóztatásokat, azonban annak ellenére sűrűn ismétlődnek a különböző merényletek főleg hidak és vasúti vonalak ellen. Az Izvesztija ugyan cáfolja ezeket a híreket, azonban különböző más hiteles források megerősítik azokat.

A zavar és nyugtalanság Szovjetországban egyre nagyobb méreteket ölt.

Turkesztánban, Ebekisztánban és a középázsiai szovjetkörtársaságokban ismét újabb összeesküvéseket fedeztek fel, amelyek a központi szovjetkormány ellen irányultak.

A nyugtalanságot a Zinovjev és társai ellen végrehajtott tizenhat halálos ítélet váltotta ki. Erbeidzsán tatár szovjetkörtársaságban a kommunisták titkos szövetséget alakítottak. Céljuk, hogy Moszkvától elszakadjanak. Állítólag mint szövetséges állam Törökországhoz akarnak csatlakozni. A Krim-félszigeten felfedezett összeesküvésnek ugyancsak erősen moszkvaellenes irányzata volt.

Moszkvában nagyszabású diákösszeesküvést is lepleztek le. Ez a mostani kormányzati rendszer megdöntését készítette elő és merényleteket tervezett. A szövetségzés Mecsajev rendszere szerint működött. Ez a Mecsajev valamikor Lenin oktatómestere volt.

Az összeesküvésnek valamennyi oroszországi egyetemi városban voltak fiókjai.

Az összeesküvés vezetői Kardics, Popov és Ronesov. Ezeket, valamint a szövetség ötven más vezető tagját letartóztatták. Több ezer diákot, akik az összeesküvéssel tartottak, Moszkvából vidéki egyetemi városokba küldték. A főiskolák vegyeszeti laboratóriumaiban igen nagymennyiségű robbanó anyagot találtak, amelyet mind a merényleteknél akartak felhasználni. A diákösszeesküvés leplezése mindenütt nagy felháborítást keltett.

Stalin, aki az utóbbi hetekben nagy izgalmakon ment keresztül, komolyan megbetegedett. Régi májaja kiújult és aggodalomra ad okot.

Nem jelent meg legutóbb annak a georgiai színtársulatnak az előadásán sem, amely pedig az ő egyenes kívánságára jött Moszkvába vendégzereplésre.

Stalin, a vörös diktátor legközelebb Georgiába akar utazni.

Az utat páncélvonaton teszi meg, előtte és mögötte egy-egy másik páncélvonat halad majd, amelyeken az állami titkos rendőrség detektívjei és Stalin testőrségének tagjai foglalnak helyet.

Georgiában a troczkijista mozgalom igen erős, de Stalin betegsége miatt orvosainak tanácsára utazik oda. Állandóan nagy fegyveres őrsg vesz körül, hogy senki ne férközhessen a közelébe. Stalin reméli, hogy személyes jelenléte alkalmas lesz arra, hogy a szovjet-

kormány helyzete Georgiában megerősödjék.

A norvégiai kormánynak Troczkij volt orosz népbiztos még mindig sok gondot okoz. A volt népbiztos feleségével együtt eddigi lakóhelyéről, Hoenefoss községből elszállították és Sundby községbe vitték, amelyet számára ideiglenes tartózkodási helynek kijelöltek.

Troczkij Leonak Norvégiából kiutasított két titkára Franciaország felé tart, ahol már várnak rájuk Troczkij franciaországi hívei.

Más városban is kimondta már a felebbezési bizottság hogy magánszemélyek nem kötelesek az öt százalékos városi lakbéradót megfizetni

Oradean az adófelsőzlamlási bizottságok most kezdték meg az öt százalékos városi lakbéradó ellen beadott felebbezések tárgyalását. Az öt százalékos lakbéradót Oradean is kivetették az egész lakosságra, amelynek részéről ugyancsak számos panasz érkezett be. Nagy örömet keltett éppen ezért Oradean, amikor a timisoarai közigazgatási felebbezési bizottság az öt százalékos lakbéradó kivételét törvénytelennek mondotta ki. Most azután az adófelsőzlamlási bizottságok, amelyek járásbírák elnökei alatt mű-

Az öökké épülő timisoarai színház tragikomikus jelenség lenne, ha nem kerülne már eddig is ötvennégy millióba

A városi színház immár tizenöt esztendő óta épül. Duiliu Marcu megcsinálta annak idején a terveket, amelyek alapján az építkezés megindult. Amikor azonban a munka már javában folyt, négyezer-ötször is változtattak a tervekben. Ilyenformán nemcsak a költséget szaporították, hanem elhúzták az építésre szánt időt is. Amikor végre a színház belseje nagy kinlódások után elkészült és azt át is adták rendeltetésének, még mindig nem ért véget a színház építése. Akkor ugyanis a külső frontra került a sor. Megcsinálták a külső homlokzatot, de az nem volt jó, mire újabb terveket csináltak. Amikor aztán az új homlokzat építésébe fogtak, kiderült, hogy a külső kőburkolat miatt meg kell erősíteni a színház alapzatát. Megcsinálták azt is utána folytatták a kőburkolást, amely végre szintén elkészült. Hogy a színházépítésnek ne legyen még vége, felfedezték, hogy a főbejárat szűk. Érdekes, hogy az eredeti terveken ezt nem látták

A főügyész kérte a vádlott felmentését jogos önvédelem címén, de a táblai tanács mégis elítélte

A carasmegyei Varadia községben mindenki tudta, hogy Taranu Jacob, huszonkilenc éves gazda a törvénytelen fia Manasu Pavel ötvenkét éves gazdának. Az apa és fia egy házban is laktak, de az öregnek összeférhetetlen természetű miatt napirenden voltak közöttük a veszekedések. Az elmúlt évben december hatodikán este mindketten lefekvés-

Azok a francia kommunisták, akik Troczkij oldalán állanak, Párisban gyűlést tartottak, melyen elhatározták, hogy minden elkövetnek Zinovjev és társai perének revíziója érdekében.

Erre a célra nemzetközi bizottságot alakítanak, amelynek feladata lesz Zinovjev rehabilitása érdekében harcolni. Elhatározták végül azt is, hogy felszólítják a Blum-kormányt, hogy Troczkijnak, akinek helyzete Norvégiában tartóhatatlan, menedéket adjon.

Más városban is kimondta már a felebbezési bizottság hogy magánszemélyek nem kötelesek az öt százalékos városi lakbéradót megfizetni

ködnék, ugyanerre az álláspontra helyezkedtek. Két adófelsőzlamlási bizottság is kimondta, hogy magánszemélyek nem kötelesek az öt százalékos városi lakbéradót megfizetni. Oradean a bizottságok döntése a közönség körében nagy örömet keltett, de bizonyára kellemesen érinti az oradeai döntés a timisoarai polgárságot is. Kétségtelen, hogy a helybeli adófelsőzlamlási bizottságok, amelyek a legközelebbi időben kezdik meg működésüket, hasonló álláspontra helyezkednek.

Az öökké épülő timisoarai színház tragikomikus jelenség lenne, ha nem kerülne már eddig is ötvennégy millióba

és nem látták akkor sem, amikor már évek óta ki-bejártak a színházba rajta. Most azonban úgy találják, hogy az impozáns külső kőhomlokzat mellett a főbejárat valóban kicsi és úgy néz ki, mint a szűk rés az egérfogón. Elhatározták tehát, hogy a főbejáratot átépítik magasságra. A mostani kaput is eldobják és bronzból való kaput csinálnak. Megint elköltenek majd egy-két milliót az eredetileg tizenöt millió lei költséggel tervezett színházra, amelyre eddig már ötvennégy milliót adtak ki. Ha aztán meglesz a magasított új főbejárat a bizánci éreklapival, akkor még mindig nem lesz kész a színház. Majd kitalálnak valamit, amit még csinálni kell. Hogy mit, azt egyelőre még nem lehet tudni. És ha majd 2936-ot írunk, akkor még mindig nem lesz kész a timisoarai városi színház, mert Duiliu Marcu unokája a nagyapjától kapott örökségeképpen talál majd rajta valami átépíteni valót.

A főügyész kérte a vádlott felmentését jogos önvédelem címén, de a táblai tanács mégis elítélte

hez készülődtek, amikor újból veszekedni kezdtek. Manasu Pavel végül is kiutasította fiát és annak vadházastársát a házból, majd amikor azok vonakodtak északra eltávozni, hirtelen haragjában székkel eltorlaszolta az ajtót és kést rántva fenyegetőzni kezdett, hogy mindkettőjüket megöli. Taranu tudta, hogy apja végrehajtja fenyegetését, ha köze-

Akarja hogy kellemes megjelenése legyen?



Súlyt helyez külsejének ápoltságára? Akkor használjon NIVEA-fogpasztát. Kiválóan finom alkotórészei óvját a fogmóncától és alaposan tisztítanak. NIVEA-fogpaszta használata által fogai mindig szépek, fehérek és ápoltak lesznek.

lükbe férközik és ezért hirtelen az öreg ember ágyához ugorva, előkapta a szalmacsák alá rejtett revolvert és azzal a levegőbe lött, hogy ezzel apját megfélemlítse. A riasztó lövésnek azonban nem volt hatása, mire az idős emberre szegezte a revolvert és kétszer reálőtt. Az egyik golyó átszakította a fűtőteret és Manasu Pavel elvérzett.

Az apagyilkos gazdát letartóztatták és az oravitai törvényszék erős felindulásban elkövetett emberölés miatt három évi börtönre ítélte. Hiába védekezett a gazda azzal, hogy jogos önvédelemből cselekedett, a bíróság mégis úgy találta, hogy alkalma lett volna meneküléssel megmenteni az életét és ezért bűnösnek mondotta ki. Felebbezés folytán az ügy a helybeli ítélőtábla szüneti tanácsa elé került, amelynek tegnapi tárgyalásán Lungulescu főügyész utalt arra, hogy a kihallgatott tanúk vallomása alapján valóban jogos önvédelem esete forog fenn és ezért a gazda felmentését hozta javaslatba. A táblai tanács azonban ennek ellenére mégis bűnösnek találta a gazdát, de büntetését egy évi és tíz hónapi börtönre mérsékelte.

A megcsalt hitves kegyetlen bosszúja

Taparoga Ion, hatvanhét éves Samihaiu Roman községbeli gazda, az egyik napon kiment a szőlőjében levő présházba és ott akarta az éjszakát tölteni. Alig távozott el, a felesége a szomszédoktól megtudta, hogy öreg férje a présházban Serban Anna özvegyasszonnyal találkozik. A felháborodott Taparogan erre közlést küldött és azt üvegebe téve, szintén kisietett a szőlőbe. A présházban valóban ott találta bizalmas kettesben férjét az özvegyasszonnyal, mire a közlést az özvegy arcába öntötte. Serban Anna sikoltozni kezdett, Taparoga viszont jobbnak látta eltűnni. Az idős ember fülén elrejtőzött a szőlő között és lovagiatlanul sorsára bízta szerelmét. A megcsalt feleség ezalatt a megmaradt maró folyadékot a hatvan éves özvegyasszony szájába öntötte. Serban Anna súlyos sérüléseket szenvedett és beszállították a helybeli kórházba, míg Taparoga Ion feleségét a csendőrség őrizetbe vette.

Hatalmas tűz egy bányai községben

Jecia-mare községben kedden délután óriási tűz dühögött. A tűz nagy rémületet keltett, mert a lakosság még élénken emlékszik a négy év előtti szomorú nyárra, amikor a lángok az egész község természet elhamvasztották. Bosc József gazda udvarán cséplési munka folyt, amikor a nagy szél a cséplőgép keményének egyik szikráját felkapta és a közeli szalmakazalra csapott, amely pillanatok alatt lángokban állott. A községi tűzoltóság azonnal kivonult a tüzhez, azonban a nagy szélben a lángok hamarosan átcsaptak a szomszédos Kempfer János szerűjére is. Telefonon segítségül hívták a jimboliai és a biledi tűzoltóságokat is, amelyek rövidesen megérkeztek. Akkor már a harmadik gazda, Perger József udvarában is magasra csapkodtak a lángok. Emberfeletti munkával sikerült a tűz tovaterjedését végre megakadályozni. Délután négy óráig este nyolcig tartott az oltás, amikor végre vége volt a veszedelemnek. A kár körülbelül félmillió leire rug.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 10, félévre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei.

Netóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—49

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Augusztus 31-től szeptember 6-ig váro-
sunkban a következő gyógyszerterak tartá-
nak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a V. Alexandri-utcában
levő Jahner Károly-gyógyszertár.

A II. kerületben a Daciilor-uton levő dr.
Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában
levő Sárge-gyógyszertár.

A IV. kerületben az I. C. Bratianu-utcában
levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry—Chioreanul
Iosif gyógyszerára, Fratelián pedig Pana-
joth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai
szolgálatot tart.

Száz lei

valóban nem sok pénz és pedig azért, mert
a pénz mennyisége magas számának ellenére
a mai drágaság mellett csak kevés lehet
érte vásárolni. Száz lei az az összeg, amely-
ben a belügyminiszter legújabb rendeletével
a város ideiglenes bizottsága tagjainak napi-
díjait az eddigi kétszázötven lei helyett meg-
állapította. Száz leit kapnak minden ülésért
és egy hónapban legfeljebb tíz ülést tarthat-
nak. Ilyenformán nem nagyon fizetődik ki
a város ideiglenes bizottságában helyet fog-
lalni. De az igazat megvallva, ez nem is lehet
dusan fizetett állás, hanem inkább tisztelet-
beli, amelynek viselője — miként ez a múlt-
ban volt — önzetlenül és lelkesedéssel dol-
gozik a köz érdekében. Az alacsony napidíj
akadálya lesz a jövőben annak, hogy a vá-
rosok ideiglenes bizottságainak tagsági he-
lyeit politikai érdekek jutalmazásaként
adományozzák.

— Az önkéntes mentők támogatása.
A vármegye vezetősége a jubiláló men-
tőtársulatnak a kiadott emlékalbum
költségeinek fedezésére 50.000 leit utalt
ki.

— Nagykikinda új plébánosa. A Bren-
ner Frigyes pápai prelátus halálával meg-
üresedett nagykikindai plébánosi állásra
Rodics Rafael belgrádi érsek Albert
Mátyás mokrinai plébánost nevezte ki, aki
hivatalát ünnepies külsőségek között most
foglalta el. Albert Matyás nagykikindai plé-
bános a bánsági Zadarlac községben szüle-
tett, a középiskoláit a timisoarai piarista fő-
gimnáziumban végezte, majd a budapesti
egyetem teológiai fakultásán hittudományt
tanult és 1910-ben részesült pappaszentelés-
ben Timisoarán. Több helyen való káplánko-
dás után plébános lett Mokrinban, ahonnan
most Nagykikindára került.

A betörések két világrekordere rövid hat hónap alatt huszonegy kisebb-nagyobb betörést követett el

Az elmúlt év őszén két veszedelmes
betörőt tett ártalmatlanná a lipovai
rendőrség. A két betörő Costea a Ste-
fan, huszonhat éves villanyszerelő és
Chisozan Ion, harminchárom éves
ghirodai napszámos, akik az elmúlt év-
ben hat hónap alatt huszonegy betörést
követtek el. Kifosztottak városunkban
több trafikot, ahonnan főleg bélyegeket
vittek el, több vendéglőt, élelmiszerüzlet-
tet, ruhaboltot, de a magánlakásokat
sem kímélték. A legtöbb esetben állkulcs-
csal hatoltak be a kiszemelt helyiségek-
be és jelentékeny zsákmányt vittek ma-
gukkal. Vakmerőségüket jellemzik,
hogy az egyik detektív lakását is ki-
fosztották. Azonban nemcsak városunk-
ban dolgoztak, hanem ellátogattak
Aradra és Simeriara is, ahol szintén be-
törttek.

A lopott holmit Costea az egyik lipo-

**TILOS A ZSIDÓK BEVÁNDORLÁ-
SA PALESZTINÁBA.** Jeruzsálemi je-
lentés szerint a zsidóknak Palesztinába
való bevándorlását szeptember 9-től
kezdődő hatállyal betiltják.

— Református istentisztelet Jimbolian.
Jimbolian, szeptember hó 6-án délelőtt
10 órakor református istentiszteletet
tart K u h n Zoltán a Felsőtorontáli Re-
formátus Missziói Kör lelkésze.

— Készül a városházán a kérényezési
iroda. Megírta már a Déli Hírlap, hogy
az új közigazgatási törvény értelmében
a városházán külön kérényezési irodát
létesítenek, amely a városházára érkező
összes kérényeket és beadványokat át-
veszi és az illetékes ügyosztályokhoz to-
vábbítja. A kérényezési iroda a váro-
háza földszintjének baloldalán lesz az
iktató hivatal mellett. A szükséges átalaki-
tási munkálatok már megindultak és
ezeknek idejére ideiglenesen az iktató hi-
vatal az első emeletre költöztött.

* Müller Vilma okleveles zenetártnő,
szólóéneket és hegedűt tanít. II. kerület, Str.
Noua 6 szám (6-os számú villamos).

— Drága tisztogatási munka. A volt
Ferdinánd-szállót — mint ismeretes —
a város kulturpalotává alakítja át. Az
ott uralkodott állapotokra jellemző,
hogy az átalakítási munkálatok meg-
kezdése előtt az épületet fertőtleníteni
és feregteleníteni kell. Erre a célra a
város vezetősége 780.000 leit szavazott
meg.

— Gyermekünk — a világbajnok. A pom-
pás képekkel illusztrált cikk keretében nyi-
latkoznak a szülők, világbajnok gyermekeik-
ről, Tolnai Világlapja új számá-
ban. A legkiválóbb magyar írók novelláin
kívül számtalan pompás cikket, riportot,
nagyszerű folytatásos regényt és közel száz
pompás képet talál az olvasó a népszerű ké-
peslapban. Tolnai Világlapja egy száma tíz
lei.

— Nyolcvannegy éves gyilkos. Duna-
földváron Varga Ferenc nyolcvan-
négy esztendőszé gazda veszekedés hévé-
ben fejszével agyonverte D u b i c z Ist-
ván nevű szomszédját. Az aggyastán
gyilkost letartóztatták.

vai pincéknél akarta értékesíteni, de az
feljelentést tett ellene és így kézreke-
rültek. Lakásukon valóságos raktárt
találtak a zsákmányból. A rendőrségen
mindketten beismerő vallomást tettek
és elmondották, hogy a hat hónap alatt
mintegy százezer lei értékű holmit lo-
pkoztak össze. A vizsgálóbíró előtt azon-
ban visszavonták vallomásukat és amíg
Chisozan tagadta, hogy egyáltalán
része lett volna a betörésekben, addig
Coste mindössze öt betörést ismert be.
A törvényszék szüneti tanácsa tegnap
tárgyalta az ügyet és számos tanu meg-
hallgatása után büntösnek mondotta
őket és Costea Stefannt mint visszaeső
büntös három évi börtönbüntetésre, míg
Chisozan Ion tizenegy hónapi fogházra
ítélte. A büntetésbe beszámították az
eddigi vizsgálati fogságot és így Chiso-
zan szabadlábra került.

— Mise a Rozália-kápolnában. Hol-
nap, Szent Rozália napján a III. kerületi
Rozália-templomban délelőtt kilenc óra-
kor nagymise lesz. A kápolna este hétig
nyitva marad és a hívek rendelkezésére
áll.

— Visszarendelték Lengyelország
berlini követét. A párisi Figaro című
lap értesülése szerint Liczky berlini
lengyel követet, valamint a követség
személyzetének legnagyobb részét visz-
zarendelték Varsóba.

Lloyd kávéház-ban

csütörtökön
szombaton
és vasárnap

U z s o n n a -
hangverseny
Gidaly's Jazz
zenekara

— A francia légügyi miniszter romániai
látogatása. Pierre Cot francia légügyi
miniszter szeptember 26-án egy nagyobb
francia légitársaság Bucurestibe érkezik. A
francia miniszter kihallgatáson jelenik meg
a királynál és érintkezésbe lép azokkal a kö-
rökkel, amelyek a román repülésügyet inté-
zik.

— A négy elvből nem fizet. Néhány nap
előtt Haile Szelaszíé volt abesszin
négy londoni palotájában megjelent A e-
j a n d r o del Valle portugál tábornok, aki
az abesszin légi flotta parancsnoka volt. A
tábornok a négyesnek hatezer dolláros számlá-
t mutatott be, amely összeget szolgálatai-
ért követelte. A volt császár és a tábornok
között heves vitára került a sor, mert Haile
Szelaszíé megtagadta a fizetést. A portugál
tábornok kijelentette, hogy nem távozik el a
palotából mindaddig, amíg nem kapja meg a
pénzt. Csakis a rendőrség segítségével lehe-
tetett eltávolítani. Az angol kormány felszólí-
totta a tábornokot, hogy hagyja el Angliát.
A tábornok már el is utazott Portugáliába.

A VÁROSI VALASZTÁSOKAT MÉGIS
ELHALASZTJÁK. Jól informált körök sze-
rint a szeptember végére és október közepére
kitűzött városi és községi választásokat
mégis elhalasztják. Az elhalasztás oka a
múlt napokban lefolyt kormányváltás. A
hírt eddig még nem erősítették meg ugyan,
azonban bizonyos jelek azt mutatják, hogy a
választásra most összel nem kerül a sor. A
liberális párt a városban még egyáltalán
nem nyújtotta be jelölő listáját, sőt még an-
nak összeállításával sem foglalkozott.

— A kártya miatt agyonszurta partnerét.
A jugoszláviai Petrovoszeló községben
Csaszní Sándor harminc éves napszá-
mos az egyik korcsmában kártyázott Be-
r e t k a György nevű társával. Kártyázás
közben összevesztettek, majd verekedni kezd-
tek. A korcsmáros erre kiteszkolta őket, de
a verekedés az utcán sem szünt meg. Csaszní
kést rántott és nekítámadt a nálánál sokkal
gyengébb Beretka Györgynek. Beretka térd-
rogyott és négy gyermekére hivatkozva ke-
gyelemért könyörgött. Azonban Csasznit
nem hatotta meg a könyörgés. Négyezer
mártotta kését Beretka Györgybe, aki vértől
boritva összerogyott, majd nemsokára meg-
halt. Csaszní megszökött, de a csendőrség a
falu szélén a kukoricásban elfogta.

— Földi Mihály: Kiáltás a válságból. A
könyv témája a válság. A mai válság, a mai
ember válsága, a mai ember gazdasági, poli-
tikai, szellemi, erkölcsi válsága. Fokozato-
san fogta föl jelentőségét, méreteit, értel-
mét, gondolatai évek alatt növekedtek meg
hozzá; a válság megoldásának elképzelése
is fokról-fokra csirázott ki benne. Nem é-
dekes ez a lelki folyamat önmagában is? És
nem érdekesebb néha egy rejte ránkukló
fényugár valamely megszokott és unt lám-
pánál? Az író kiáltásra indította az eleje
táruól látvány. Kiált egyet, kiált kettőt,
hármát, s maga is kiváncsian halja a hang-
ját. Kiált, mert bajt érez és kiált, mert or-
vosságot érez a bajra. Azt akarja, hogy ve-
gyék észre a bajt és használják fel az orvos-
ságot. A könyv tartalmából kiemeljük: Er-
kölcsei, szellemi és gazdasági válság. Az em-
ber válsága, A nélkülözhetetlen Isten, Új
teokrácia?, Új polgárság, Az amerikai for-
radalom, A Sing-Sing ablakából, Magyar ke-
sergő, Templomok és betűk a viharban, A
válság szonója. Földi: „Kiáltás a válság-
ból”. Nyugat-kiadásban, kitűnő kiállításban
füzve 66.— lei, minden könyvkereskedésben,
vagy L e p a g e n á l Cluj.

Színház

Ma este az Ifjúsági Egyesületben tart
előadást a magyar társulat. Szántó-Szecsény
nagysikerű zenés vígjátéka, a 120-as tempó
kerül ma felújításra B. Lantos Ila, Kószeghy
Dusu, R. Tóth Ica, Badóczy, Bácskay, Ro-
mán, Fodor, Solthy és Vig Ernő kiváló ala-
kításával a vezető szerepekben. Tekintettel,
hogy a sörgyár-terem ma este foglalt, a
120-as tempó előadása az Ifjúsági Egyesület
Tigrului-utca 6. helyiségében lesz.

Pénteken este: Három ember a hó-
ban. Egységes helyárrakkal, minden hely 18
lei a péntekesti Három ember a hóban című
szencziós operett előadásán. A pénteki elő-
adás már a sörudvar kerthelyiségében, ked-
vezőtlen idő esetén pedig a teremben lesz.

A nyári színház műsora:

Csütörtök este 9 órakor: 120-as tempó.
Zenés vígjáték. Kószeghy Dusu felléptével.
II. kerületi Ifjúsági Egyesület helyiségében.

Péntek este 9 órakor: Három ember a hó-
ban. Operettszenzió.

Dr. WERNERNÉ

francia óvodája és nyelviskolája

szeptember 1-én megnyit // III. ker. Strada Treboniu Laurean 3. szám

LLOYD GEORGE MEGIS ELLÁTOGAT NÉMETORSZÁGBA. A londoni sajtó már napok óta ir arról, hogy Lloyd George legközelebb ellátogat Németországba. A hirt egyes lapok megcáfolták, újabb londoni jelentések alapján azonban kiderül, hogy a miniszternek nincsen alapja, mert az agg angol államférfiu maga jelentette ki az újságírók előtt, hogy Németországba megy. Tanulmányozni akarja a németországi politikai viszonyokat és kihallgatáson jelenik meg Hitler birodalmi vezérnél is. Lloyd George kíséretében utazik a leánya, aki az alsóház tagja, továbbá a fia, titkára és tolmácsa. A tanulmányút három hétig tart. Elsősorban a munkanélküliséget akarja tanulmányozni, amely kérdésre Bibbentrop hívta fel a figyelmét, aki esetetle előtt, hogy Németországban milyen sokat tettek a munkanélküliség csökkentése érdekében.

— A francia hadgyakorlatok befejezése. A francia hadsereg gyakorlatai Suippes közelében fejeződnek be. A befejező gyakorlatokon találkozik Lebrun köztársasági elnök Rydz-Smigly marsallal, a lengyel hadsereg főparancsnokával. A köztársasági elnök ez alkalommal a becsületrenddel tünteti ki a lengyel marsallt.

— A nappali hőmérséklet emelkedik. Tegnap többnyire borús volt az idő. Különösen a déli órákban erős volt a szél. Dél előtt tíz órakor 20, délután négy órakor 24 fok meleg mutatott a hőmérő. Este némi hűvösödés következett be. A meteorológiai intézet jelentése szerint lassan gyengülő északnyugati szél mellett változó felhőzet várható, azonban alig valami esővel, a nappali hőmérséklet emelkedik, az éjjeli lehülés fokozódik.

Franciaország és Belgium is rövidesen felemeli a katonai szolgálati időt

Előrelátható volt, hogy a katonai szolgálat idejének Németországban történt felemelése hasonló lépésre serkent majd más államokat és elsősorban Franciaországot. A francia sajtó értesülése szerint a Blum-kormány máris elhatározta, hogy a katonai szolgálat időtartamát felemeli. Ugy tudják, hogy Daladier hadügyminiszter és a szenátus hadügyi bizottsága a katonai szolgálatnak kétésfél esztendőre való felemelése mellett foglalt állást. A kamara hadügyi bizottsága azonban nem elégszik meg ennnyivel és három évi katonai szolgálatot sürget. A kormány egyébként pénteken államtanácsot tart Lebrun köztársasági elnök elnökletével.

Akkor fog majd elhangzani a végső szó, hogy a katonai szolgálati idő felemelése milyen mérvű legyen. A Matin szerint Daladier még nem döntött, hogy a szolgálati időnek mennyire való felemelését fogja javasolni.

Belgiumban szintén felmerült a katonai tényleges szolgálati idő felemelésének kérdése. A kamara hadügyi bizottsága ülést tartott, amelyen Vansydanck tábornok a katonai szolgálati időnek egy esztendőről másfél esztendőre való felemelését követelte. Javaslatát azzal indokolta, hogy az országnak az iddiginél hatásosabb módon kell a határok védelméről gondoskodnia.

A magyar honvédelmi tárcát Somkuthy altábornagy veszi át

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök repülőgépen egy München melletti szanatóriumba utazik és hat hétig marad ott. A minisztertanácson, amelyen Gömbös tagnapelőtt elnökölt, szóba került a honvédelmi tárca végleges betöltése is, amelyet Gömbös eddig magának tartott fenn. Gömbös tegnap levelet intézett Sztranyavszky Sándorhoz, az egységes párt elnökéhez, akit felszólított arra, hogy a parlament megnyitása után hívjon össze pártközi értekezletet, amelyen vitassák meg az új választójogi reformot. A pártközi értekezleten bemutatják a kormány által kidolgozott tervezetet és felszólítják az ellenzéki csoportokat, tegyék meg a maguk megjegyzéseit, illetve terjesszék be az általuk kidolgozott javaslatokat. A kormány az ellenzék javaslatait alaposan áttanulmányozza és azután határoz, hogy azokból mit vesz bele saját tervezetbe. Ellenzéki körökben Gömbösnek a pártelnökhöz intézett levelét kedvezően fogadták.

Este érkezett jelentés szerint a magyar kormányzó vitéz Somkuthy József altábornagyot nevezte ki honvédelmi miniszterre. Horthy kormányzó ugyanakkor Gömbös Gyulát gyalogsági tábornokká léptette elő és eddigi szolgálataiért, amelyeket mint honvédelmi miniszter fejtett ki, elismerését fejezte ki. Az új honvédelmi miniszter szombaton foglalja el hivatalát.

EDEN BARÁNYHIMLÖBEN BETEGEDT MEG. E den angol külügyminiszter — mint jelentettük — megbetegedett. Londoni jelentés szerint állapota aggodalomra ad okot és betegsége miatt Eden tegnap nem is vett részt a miniszterközi értekezleten. Eden bárnyhimlőben betegedett meg és egyelőre távolmarad hivatalától, de telefonon azért érintkezik a külügyminiszteriummal. Eden reméli, hogy hamarosan felgyógyul és résztvehet a Népszövetség szeptemberi ülészakán.

— Sulyosan beteg egyházi. G e d u l y Henrik nyiregyházi evangélikus püspök sulyosan megbetegedett. Orvosainak tanácsára a beteg püspököt az egyik budapesti szanatóriumba szállították, ahol állapota már némileg jobbra fordult. A püspök betegsége meghülésből származik.

* Vizummentes féláru utazás Budapestre. Az őszi lakberendezési és háztartási vásár alkalmából augusztus huszonegyedikétől szeptember tizenharmadikáig vizum nélkül lehet Magyarországra utazni és a magyar államvasutakon csak féláru jegyet kell fizetni bármely osztályban. Ezen kedvezményhez igazolvány szükséges, melyet 150 leírt a Déli Hírlap kiadóhivatalában lehet kapni.

— Kern Józsefet harminc napi elzárásra ítélték. A lipovai járásbírósg most ismétlen foglalkozott K e r n József nyugalmazott katonatiszt ügyével, aki szakadatlan pereskedésével tette magát ismertté. Kern ugyanis rábeszélte egy lipovai fiatalembert, tegyen feljelentést S z e g ő Henrik dr. lipovai ügyvéd ellen. Szegő ügyvédet azonban felmentették, mire a fiatalembert beperelte, aki később bevallotta, hogy őt Kern bízta fel. Az ügyvéd ezek után Kern ellen is feljelentést tett felbújtás címén. A járásbírósg a fiatalembert háromezer lei pénzbüntetésre ítélte, Kern Józsefet pedig harminc napi elzárással sújtotta.

TITULESCU KÜLFÖLDÖN MARAD. Az egyik fővárosi lap azt a feltűnésteltető hírt közli, hogy Titulescunak nincsen szándékában visszatérni az országba. A volt külügyminiszter hír szerint azzal a tervvel foglalkozik, hogy Hágában telepszik le és ügyvéd lesz. Hágában van a nemzetközi döntőbírósg és Titulescu így gondolja, hogy ott ügyvédi megbízásokat vállalhat, mivel magánvagyonnal nem rendelkezik.

— Uj hid a Begán. Megirtuk, hogy a város a dohánygyárral szemben a Begán új hidat épített, amelynek tervei már elkészültek. A terveket a város ideiglenes bizottsága jóváhagyta és legközelebb kiírják a hidepítésre az árlejtést. Valószínűleg, hogy tiztizenkét cég vesz részt a pályázaton. Kivánatos volna, hogy a munka végzésével helybeli céget bizzanak meg.

Az író leányának törvényesítése

Az oradeai anyakönyvi hivatalban 1927 december 30-án bejelentették, hogy Bak Zsuzsánna háztartásbeli huszonnégy esztendő nőnek leánya született, aki a keresztségben a Marika nevet kapta. Az anyakönyv megjegyzési rovatában olvasható még, hogy O s v á t h Kálmán dr. orvos és író elismeri, hogy Bak Zsuzsánna gyermekének ő az apja.

Osváth Kálmán, az érdekes arcú író, aki hosszabb időn keresztül városunkban is élt és akit irodalmi munkássága és az általa szerkesztett Erdélyi Lexikon révén széles körökben ismernek, mindig derék, becsületes ember volt. Eszébe sem jutott letagadni, hogy Bak Marika világrajöveteléhez köze volt. Sőt 1934-ben Osváth Kálmán még tovább ment. Bejelentette az oradeai anyakönyvi hivatalban és erről is van hivatalos bejegyzés, hogy Bak Marikát törvényesíteni kívánja.

A sokat hányatott, éles tollú író azután Magyarországra költözött, de nem feledkezett meg közben a kis Bak Marikáról és annak törvényesítését ott is rendbe akarja hozni. Legalább arra vall az a körülmény, hogy a magyar külügyminiszterium most a román külügyminiszterium utján arra kéri az oradeai anyakönyvi hivatalt, küldje el Bak Marika törvényesítésének pontos másolatát.

Igy áll a dolog. És ha valaha valaki megcsinálja az Erdélyi Lexikon új kiadását, abba feltétlenül beleírja, hogy Osváth Kálmán nemcsak jó író, hanem jó ember és főleg jó apa is volt még házasságon kívül született gyermekével szemben is.

Nevezzünk

— Rövidlejáratu örökszerem. Honnan veszi, hogy menyasszony vagyok?

— Honnan? Hiszen maga mesélte, hogy tegnap eljegyezte magát.

— Ja, az tegnap volt.

— Tudja magát fekezni. Egyik kávéháza terraszán történt a héten.

Egy ismert ur odament egy másik ismert ur asztalához és hangosan, hogy az egész terrasz hallja, megkérdezte:

— Uram, ha én azt mondom önnek, hogy ön egy link fráter, ezért megsértődik?

— Természetesen.

— Köszönöm, akkor inkább visszatartom magam.

Fotó-amatőrök!
 Rollfilm 6x9
 8 felvétel 28 Scheiner
Lei 35.—
 beérkezett
Káldor Fotószaküzlet
 I., Piața I. C. Brătianu 3

Egyenruha-szövetek
 előírás szerint nagy választékban legolesőbb áron
Dénes és Pollák
 divatruházaiban
 II., Strada 3 August
 IV., a zárdával szemben

— Garázdálkodó koresmai vendég. Sauer Péter, harmincnégy éves fuvaros a IV. kerületi Jancu Vacarescu-utca egyik koresmájában összeverekedett a koresma többi vendégével. Verekedés közben egyik ellenfele törött üveggel a balkarján megsebesítette. A mentők kórházba szállították.

* Beiratás az elemi iskolába. A beiratás az I. kerületi General Grigorescu-utca 3 szám alatt levő állami elemi iskolába szeptember 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 és 10-én délelőtt 8—10 óra között megy végbe. Az iskolának a román tagozaton kívül magyar és német tagozata is van. Az első osztályba csak azokat veszik fel, akik hétéves életüket már betöltötték. Amennyiben a tanuló a hét évet még nem töltötte be, akkor a tanfelügyelőséghez kell fordulni a beiratás engedélyezésére. Orvosi bizonyítvánnyal kell azonban igazolni, hogy a gyermek egészséges, ezenkívül a tanfelügyelőséghez intézett kérvényhez a születési anyakönyvi kivonatot is csatolni kell. A beiratáshoz is a születési anyakönyvi kivonat és az oltási bizonyítvány szükséges. Bővebb felvilágosítással az iskola igazgatósága szolgál délelőtt 11—12 óra között.

A BÁNSÁGI BOLGÁR KISEBBSÉG POLITIKAI PARTOT ALAKIT. Az európai népkisebbségek kongresszusán, amely szeptember hónapban Genfben tartja legközelebbi ülését, ezuttal először a romániai bolgár kisebbség is képviselteti magát. A dobudzsai és bánági bolgár kisebbség nemrég tartott értekezletén elhatározta, hogy önálló politikai pártot alakít és a szervezési munkálatakat a Magyar Párt mintájára kezdi meg. Ugyanezen az értekezleten meghatalmazást adtak Telbisz Károlynak, a Balgarszki Glasznik szerkesztőjének, hogy a bolgár kisebbséget a genfi népkisebbségi kongresszuson képviselje.

Az elhalasztott iskolai tanítás. Megírtuk, hogy a fővárosi iskolákban a járványos betegségek miatt csak október elsején kezdődik meg a tanítás. A közoktatásügyi miniszterium újabb utasítása szerint ez a rendelkezés a Romanati megyei iskolákra is vonatkozik, amelyek szintén csak október elsején nyitják meg kapuikat.

Mocioni szobrának leleplezése. A Skudier-parkban néhány hónap előtt felállított Mocioni-mellszobrot szeptember 20-án leleplezik le ünnepélyesen. A leleplezési ünnepségen husz bánági énekkar vesz részt.

Megismétlődött a bánági földrengés. Megírtuk, hogy kedden délelőtti városunkban gyenge földrengés volt észlelhető. A földrengés a keddről szerdára virradó éjszaka, hajnali négy óra tájban megismétlődött. A Mehalában Stoica rendőrbiztos házában a földrengés következtében a mennyezetről lehullott a vakolat, Gusi kereskedő házában pedig több fal megrepedt. A szomszédos Sanmihairoman községben szintén érezték a földrengést. Több ház kénye nagy zajjal bedőlt. Nagyobb kár azonban sehol nem támadt.

Kijavítják a rozoga megyei hidakat. A vármegye elhatározta, hogy a Deta—Gherthenis, Sacosulturcesc—Moritfeld, Sculia—Sipet, Cebza—Ciacova—Ghilad, valamint Timisoara—Buzias—Sirsersig közti utvonalonak levő összes hidakat sürgősen megjavíttatja.

Szénné égtek a felrobant autóban. München közelében egy személyszállító autó nekirohant a hid karfájának. Az összeütközés következtében a gépkocsi benzintartálya felrobant és az autót lángokba borította. Az autó utasai közül egy asszony és egy gyermek nem tudtak idejében kimenekülni és szénné égtek. A gépkocsi másik három utasa súlyos sérüléseket szenvedett és egyikük a kórházban meghalt.

Dr. Sugár Tibor orr-, fül- és gégeorvos orvosi rendelőjét I. Griselini-utca 1. szám alá helyezte át. Rendel 11—1 és 3—5 között. Telefon 217.

Lelőttek két szökött banditát. A dobudzsai Urluia község határában az országút mentén levő árokban holtan találták Buricica Marin és Buricica Gheorghe ismert banditákat. Az utonállók hat hónap előtt megszöktek a doftanai fegyintézetből és azóta rettegésben tartották a durostori községeket. A szökött fegyencéket revolverlövésekkel ölték meg. A csendőrség megindította a vizsgálatot annak a megállapítására, hogy ki ölte meg a banditákat.

Nézze meg a

café Terminus Bär

nagy szeptemberi műsorát:

Ralph Stone & Rose
a bécsi „Ronacher” attrakciója

Bebj Bartók

H. Raiceff, di-euse

Zozo / Hedy / Monica
a három grácia

4 Violetta Girls / Tanja Miray

Jacky, szteppakrobata

Muzsikál a népszerű „CORNEL” jazz-zenekar
Weszelv Pali énekzsámaival

Kezdele este fél 11 órakor

Megszökött a fegyházból, hogy hűtlen felesége szeretőjével leszámoljon

Sobrea Vasile fiatal legény, aki a Satumare közelében levő Trestic községben lakott, kilenc év előtt megnősült. Családi élete azonban csak rövid ideig tartott, mert egész vagyonát és felesége hozományát is elitta. Apcsa erre hazavitt az asszonyt, ami Sobreat annyira bántotta, hogy bosszút esküdött. Egyik este megleste az apósát és agyonlőtte. A törvényszék erre életfogytiglani fegyháza ítélt, de büntetését az itélőtábla tizenhárom évi fegyháza csökkentette. Nyolc évet ült már a gyilkos gazda az aiudi fegyházban, amikor meghallotta, hogy felesége egy Surdesti községbeli

legényével szerelmi viszonyt kezdett. Sobrea erre megszökött a fegyházból és falujába sietett, ahol felelősségre vonta a fiatal legényt, aki feleségének udvarolt. A két férfi között élethalálharc keletkezett és ennek során a fiatal legény bizonyult erősebbnek, mert legyűrte a szökött fegyencet és villámgyors mozdulattal leszúrta. A gyilkos azután, hogy áldozatát fel ne ismerjék, összeroncította a holttest fejét. A gyilkosságot azonban rövidesen felfedezték és a gyilkos legényt a csendőrség őrizetbe vette.

Megszökött egy katonai repülőgép. Az olaszországi Bariból jelentik, hogy egy közeli község határában egy jugoszláv katonai repülőgép kényszerleszállást végzett. A gép könnyebben megsérült, a pilóta pedig sértetlen maradt. A pilóta elmondta, hogy megszökött Jugoszláviából. A repülőgépet a hatóság vette őrizetbe.

Gyilkosság a koresmában. Mihalescu Stefan fővárosi lakos Oltenita kikötő egyik csapszékében szóváltásba keveredett Badarian Cristache kocsissal. A veszekedés hevében Mihaescu revolvért rántott és föbelőtte a kocsist, aki nyomban meghalt. A gyilkost letartóztatták.

Hirtelen halál. Jupeneantu Mária nyolcvan éves öregasszony unokájával Chizdia község határában juhokat legeltetett. Tegnap délelőtt az öreg asszony hirtelen rosszul lett, összeesett és néhány perc múlva meghalt. Halálát szívroham okozta.

Beiratások a Timisoara IV. kerületi római katolikus elemi fiúiskolába, az új tanév szeptember 1—10-ig, délelőtt 9—12 óráig és délután 4—7 óráig az új iskolában tartanak meg. Az első osztály tanulónak keresztlevelét, születési anyakönyvi kivonatát és oltási bizonyítványt kell bemutatni. Az igazgatóság az érdekelt szülők figyelmét felhívja, hogy az új tanévvel a magyar tagozatnál az V., VI. és VII. osztály is megnyílik.

Az örökség miatt bestiális módon gyilkolták apjukat. Vacaenco Vasile és öccse, Vacaenco Dumitru gazdálkodók, akik apjukkal a besszarábai Dunareanca községben laktak, elhatározták, hogy bűnös uton megszerzik örökségüket. Hatvannégy éves apjukat ezért lecsalták a pincébe, ahol leittatták, majd agyonverték. Azután felvitték a holttestet és az istálló egyik gerendájára felakasztották, hogy azt a látszatot keltsék, mintha az öreg gazda felakasztotta volna magát. A hatóságok azonban megállapították, hogy gyilkosság történt és az apagyilkos fiukat letartóztatták.

Az anyagi gond miatt öngyilkos lett. Teremia-mica községben Debacher Jakab hatvan esztendőszes gazdálkodó revolverrel mellbelőtte magát és azonnal meghalt. Tettének oka anyagi gondokban keresendő.

Hogyan él külföldön a híres magyar primadonna? Erről közöl rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket a Délibáb új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek képes rádióműsorokat, pompás színházi beszámolókat, pletykákat, egyfelvonásos szindarabot, novellákat, kitűnő filmrovatot, több mint száz képet és számtalan más érdekességet tartalmaz a népszerű színházi képeslap. A Délibáb egy száma nyolc lei.

Ég az erdő. Hatalmas erdőtüz pusztít a carasmegyei Carbanur község mentén elhúzódó erdőségben, amely a Resita-művek tulajdonát képezi. A tűz több száz hold erdőseget hamvasztott el. A hatóságok megtekinték az intézkedéseket a tűz terjedésének megakadályozására, egyben megindították a nyomozást annak a megállapítására, hogy a veszedelem miként keletkezett.

Kollégiumi történetek és egyéb elbeszélések. Tizenhat válogatott elbeszélést, Kovács Dezső írói munkásságának hátrahagyott darabjait adta ki legújabb kötetében a Szépművészeti Céh. Ez a könyv, melyet még maga Kovács Dezső rendezgetett sajtó alá, minden eddigi köteténél töretlenebbül tükrözi írója megkapó egyéniségét, az egész életét át megörözt fiatalos lelkiületét bölcs és nemes derűt, mely mint embert és írókat egyformán jellemezte. Csak leírta, amit látott, elmondta, amit érzett, de ezt mindig a született íróművész finom ösztöneivel cselekedte. Kovács Dezső e posthumus kötetében is hű maradt önmagához és a könnyekkel mosolygó, fiatalosan játékos, tiszta és nemes életszemléletéhez. A könyv ára füzveskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Autóbusz is indul Radnára a bucsura. Kisasszony napján, szeptember 8-án — mint jelentettük — Radnán nagy bucsu lesz, amelyre a gyalogos bucsusok már vasárnap reggel indulnak Timisoaráról. Azok részére, akik nem tudnak a gyalogos zarándoklatban résztvenni, kedden reggel öt órakor a püspöki székesegyház mellől külön autóbusz indul, amely este hét órakor tér vissza. Jelentkezni lehet Debl Fülöpnél I. kerület, Cosbic-utca 5. szám alatt a székesegyház mögött.

Női betegségek gyógyításánál a természetes „Ferenc József” keserűvizet gyakran alkalmazzák, mert könnyen bevehető, rendkívül enyhe hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül bekövetkezik. Orvosok ajánlják.

Sport

Országos amatőr fényképhiállítás

Az aradi tornaegyesület turisztikai szakosztálya a turisztika és a turisztikai fényképezés terjesztése és fejlesztése céljából országos amatőr fényképhiállítást rendez Aradon. A kiállítás október 18-án nyílik meg az aradi Avram Jancu téren levő egyleti helyiségben és október 28-ig marad nyitva. A kiállításon résztvehet az ország minden amatőr fényképezője. A kiállításra bármely tárgy felvételek beküldhetők, de a zsüri a turisztikai felvételeket előnyben részesíti. A képeket három csoportban állítják ki és minden csoportban három díjat adnak ki. A kiállított képre csak a jellege irandó, míg a kiállító neve lezárt borítékban küldendő be. A lezárt borítékra kívülről szintén rá kell vezetni a jellegét. A képek október 11-ig Bodnár József sportigazgató nevére küldhetők (Arad, P. Avram Jancu 21. szám). A nevezési díj képenként negyven lei. A zsüri a képek elbírálásánál titkos pontozás alapján dönt.

Megérkezett a bécsi tréner

A Chinezul-Ilsa csapata vasárnap varakozáson alul szerepelt és ezért nagy örömet keltett a vezetők és játékosok körében, hogy Wana József, a csapat bécsi edzője, városunkba érkezett. A kitűnő bécsi tréner már át is vette a játékosok edzését és így minden remény megvan arra, hogy a csapat kondíciója feljavul.

Kifogásolták

a fuzionált egyesület színét

A romániai futballszövetség legutóbbi ülésén tudomásul vette, hogy a CAT és a RGMT egyesületei CAMT néven egyesbeolvadtak. A szövetség az új egyesületet besorozta a B) liga nyugati csoportjába és így a CAMT vasárnap már nemzeti bajnoki mérkőzést játszik Lugojon a Vulturi Textila ellen. A szövetség az egyesülés minden feltételét elfogadta, csupán a zöld-piros szín ellen talált kifogásolni valót. Az új egyesület csapata ideiglenesen ezért a fekete-fehér színekben szerepel.

A Középeurópa Kupa első döntője

A Középeurópa Kupa első döntő, vasárnap, szeptember 6-án játszák le Bécsben az Austria és a Sparta csapatai. Az első forduló játékvezetője az olasz Scarpi lesz, míg a második döntő mérkőzést Prágában az olasz Barlassina vezeti le.

Az ország legolcsóbb 3 hetes gyógykúrája

Băile Lipován

A Gloria-szállodában

földszinten, I. vagy II. emeleten, tetszés szerinti szobával, háromszori étkezéssel szeptember havában:

21 napra Lei 1260—
14 " " 980—
10 " " 750—
8 " " 650—

Közgazdaság

Rétésfél milliárd lei felesleget mutat Románia külkereskedelmi mérlege ez év első hét hónapjában

A külkereskedelmi hivatal összeállította az 1936. év első hét hónapjának kiviteli és behozatali adatait. A kimutatás szerint a román-német külkereskedelmi forgalom az év első hét hónapjában Romániára nézve erősen passzív. Az elmúlt esztendő első hét hónapjában egy milliárd 322 millió 553.000 lei értékben importáltunk német árut, az idén pedig ez az összeg két milliárd 422 millió 522.000 leire növekedett. Ilyen módon a német áruk importja az idén egy milliárd 104 millió 969.000 leiel emelkedett. Ugyanakkor a Németországba irányuló román áru kivitel csak jelentéktelen összeggel növekedett. Tavaly az első hét hónapban a román áru kivitel a német piacra egy milliárd 221 millió 475.000 leit tett ki, az idén ez a tétel egy milliárd 657 millió 310.000 leire emelkedett. A román-német külkereskedelmi forgalom mérlege az 1935. évben számunkra 101 millió 78.000 leiel volt passzív, míg az idén a passziva 770 millió 212.000 lei.

Amíg azonban a román-német árucseré mérlege nem kedvező, addig Angliával, Franciaországgal és Belgium-

mal kapcsolatban a külkereskedelem kedvezően alakult. A három országba irányuló román export lényegesen emelkedett, ugyanakkor, amikor a behozatal jelentősen csökkent. Az angol árubehozatal az év első hét hónapjában 402 millió 915.000 lei volt, ami azt mutatja, hogy a tavalyi összeggel szemben az idén 225 millió 90.000 leiel csökkent. Ugyanakkor a román kivitel Angliába az idén 103 millió 803.000 leiel növekedett. Franciaországgal és Belgiummal szintén kedvező a külkereskedelmi helyzet. A cseh-román árucseréforralom szintén 86 millió 801.000 lei aktívát mutat fel a tavalyi 404 millió 430.000 leiel passzívával szemben. Jugoszláviával szemben is 12 millió 817.000 lei mutatkozik az idén Románia javára. Az év első hét hónapjának behozatala hat milliárd 430 millió 365.000 leit tett ki a tavalyi öt milliárd 996 millió 483.000 leiel szemben. Viszont az export értéke 8 milliárd 941 millió 539.000 leit tesz ki a tavalyi 8 milliárd 511 millió 381.000 leiel szemben. Románia külkereskedelmi mérlege tehát két milliárd 511 millió 174.000 lei aktívát mutat.

A város képviselője a mezőgazdasági kamarában. Az új közigazgatási törvény értelmében azok a városok, amelyekben mezőgazdasági kamara működik, az illető kamara választmányában

egy tagot küldenek ki. Timisoara város ideiglenes bizottsága tegnap délben tartott ülésén a mezőgazdasági kamarához a város képviselőjeként Catalina Teodor alpolgármestert delegálta.

A KENYÉR ÉS HUS ÁRA EGYE-LŐRE NEM VALTOZIK. A város ideiglenes bizottsága tegnap újból foglalkozott a maximális árakkal és Gredinariu Emil dr. gazdasági tanácsnoknak a piaci helyzet tanulmányozásán alapuló jelentése után úgy döntött, hogy az eddigi árak változatlanok maradnak. A fehér és félbarna liszt és kenyér mentes a maximális alól, a fekete liszt 6.50 leibe, a fekete kenyér pedig 7 leibe kerül kilónként. A hus és zsir árai ügyében, amelyeknek felemelését a husiparosok kérték, a városi ármegállapító bizottság ma ülést tart és ennek javaslata alapján történik majd a döntés ebben a kérdésben. A husárak egyelőre változatlanok.

Az Egyesült Államok horribilis adósságai. Az Északamerikai Egyesült Államok elmúlt költségvetési éve, amely július 31-én ért véget, nagy veszteséggel zárult. A bruttó deficit 2, a nettó deficit pedig 1.5 milliárd dollár volt. Az államadósság 34 milliárd dollárra rug és az elmúlt költségvetési évben az államadósság növekedése 410 millió dollárt tett ki.

Megelőnkült a buzapiac. A bányási gabonapiacra megelőnkült az érdeklődés a buza iránt. A vagonhiány is szűnőben van, mert a vasut, ha nem is teljes mértékben, de már ki tudja elégíteni a vagonok iránti kérélmeket. Ez a körülmény a gabonapiac árait megszilárdította. Ezzel szemben a brailai gabonapiacra nagyobb áruhanás volt. A buza, a tengeri és a zab ára vagononként 1000—2000 leiel csökkent. A bányási piac árai a következők: ubuza 78 kilós 385, 79—80 kilós 390, tengeri 310, zab 270, takarmányárpa 270, tavaszi árpa 310, korpa 260, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból szákkal együtt 750, nagymalmi liszt 780 lei száz kilónként. A lucerna 25, a lóhere 29 lei kilónként.

Sztrájkoló péksegédek erőszakoskodása. Szabadkán a pékmunkások két hét óta sztrájkolnak, mivel a mesterek nem hajlandók teljesíteni bérköveteléseiket. A mesterek a sztrájk óta családtagjaikkal együtt maguk dolgoznak és igyekeznek vevőik kenyérszükségletét legalább némileg kielégíteni. Szombaton több péksegéd feltartóztatta a mesterek kenyérszállítóit és a kenyéret petróleummal öntötte le. A rendőrség a kenyérpusztítókat ezért egyenként három napi elzárásra ítélte. A mesterek ezzel egyidőben a járásbíróson feljelentést tettek a segédek ellen idegen vagyon rongálása miatt.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110 német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 53—54, belgas 28—30, dollár 161—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 31—32, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.30—3.60, török font 120—125, Napoleon-arany 1145—1150, arany font 1400—1445.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Cüttörtök, szeptember 3.

Apolló-mozi: Hurrá, vőlegény!
Capitol-mozi: Mazurka.

Yacht-tea a Britániában

Régény

Irtá: S. KOVÁCS FERENC

24

Már reggel felé jár az idő. Dani ismét a bárban ül. Egymásután rendeli a barackokat. A vezér és társasága már elmentek. Csak az ezredes ül még Bébyvel lent az egyik sarokban. De most már ők is szedelőzködnek és mennek. Hadd menjenek, ő még marad. Furesza, nem is tudott Mädytől elbucsuzni... De mind egy... A pincér már odatette a következő barackot.

Megparancsolta neki, hogyha üres poharat lát előtte, az annyit jelent, hogy újat kell hozni... Szabályszerű ivásba kezd... Nem, nem megy még haza, hiszen a Málcsi néni ugyanis elég korán fogja megtudni, hogy már nincs állása... Mädy rendbe fog hozni mindent... De az is előfordulhat, hogy Mädy nem tudja elintézni apjával a dolgot...

Dani az asztalra borul. A barack ránehezedik az agyára. Elaludt... A Británia termeiből az utolsó bálozó is elment. A takarítónők jöttek hosszunyelű partvisokkal és söprűkkel. Némelyiknek személtapát is volt a kezében... Egy másik meg föltörönggyel törölni kezdte a székeket és fordítva feltette azokat az asztalra... Mikor Danihoz ért a takarítással, megvárta a vállát...

— El tetszett aludni a gróf urnak, — mondta ráncos szájával és nem is nézett a bután maga elé bámuló felriadt Danira...

— Tényleg, — mondta Dani és tántorgó lépésekkel megindult a garderoobe felé...

III. RÉSZ.

I.

A Málcsi néni még alszik, amikor Dani hajnali öt óra után hazavetődik. Az utat a Britániától a Remete-utcaig gyalog tette meg. Jól kiszellőztette a fejét

és menetközben újra végiggondolta az egész mozgalmas tegnapi napot. Ha ennek a napnak a grafikonját le tudná rajzolni, bizony a maximumok és a minimumok sűrűn váltanák egymást. Ott kezdődött, amikor Péterffyné nagyságos asszony a kellemetlen hírrel jött, hogy valakit át kell adni az egyik osztálynak: minimum. Folytatódott azzal, hogy levelet kapott, mikor még nem tudta kitől: maximum. Mikor felbontotta és látta, hogy Mädy hívja őt a Yacht-teára és vagy elmegy, vagy soha többet nem találkoznak: minimum. Amikor észrevette a kifizetési jegyzéken a hatalmas összeget és rájött, hogy ez a bank vesztét jelentheti, a minimum még lejjebb szállt. Amikor agyába ötlött a végzetes mentőötlet, hogy a Málcsi néni pénzét meg fogja menteni, ez a minimum maximumra szökött fel. Így váltakozott maximum és minimum, amíg odaért, hogy szerelmes a vezér lányába és ezzel minden meg van mentve... maximum, maximum.

Bébyt, ugy emlékszik, az ezredes kísérte haza valamikor három óra felé. Ha jól látta, be volt csipve és puhán hajolt az ezredes vállára, amikor lekísérte az autóhoz. Mit törődik Bébyvel, otthon biztos nem fogja bevallani, vagy az sem lehetetlen, hogy el fog vele henecegni, hogy a mesebeli hercege végre megjött. De, hogy egyenesbe jutott-e vele, az már az ő saját gondja, tehát nem is törődik vele.

Halkan nyomja bele a kulcsot a zárba és majdnem hangtalanul fordítja meg. Az ajtózár kattant s a következő pillanatban már lábujjhegyen megy végig az előszobán és halkan nyit a szobájába, nehogy a Málcsi néni felkeltse. Valahogyan a történetek ellenére is fázik a Málcsi néniel való találkozástól. Mit fog neki mondani reggel, ha megkérdezi, hogy miért nem megy hivatalba? Mert mégis egy-két napba azért betelik, amíg Mädy megpuhítja a vezért...

De azután... tyü haj... aztán... De ez a pár nap... a Málcsi néniel itthon, a bizonytalanságban... Eh mit, a Málcsi néni örüljön, hogy megvan a pénze és különben ő az oka az egésznek. Megmondta neki, hogy

ne szóljon senkinek, ha mégis megtette, most lám, itt a következménye... elvesztette az állását...

Dani elhessegette magától ezeket a rémes képeket és kizárólag arra gondolt, hogy tulajdonképpen ő azért mégis csak kegyeltje a Jóistennek. Örökös felette az Istenke, mert mit csinálna ő például akkor, ha Mädy nem a vezér lánya? Reménytelenül, leforrázva állna a Málcsi néni elé, míg így megvan a biztos fellépése, hiszen Mädynek csak egy szavába kerül és vissza tudja billenteni az egész megingott egyensúlyt.

Egyszerűen beszél az apjával, a vezérrel és megmondja neki, hogy ők ketten... Hát persze, nincs az a kegyetlen vezér, aki a lánya kedvéért meg nem puhalna. Egy apa mindig csak apa marad, ha vezér is véletlenül... És most már tudja, ha eddig nem is volt meg a kettőjük között az ugynevezett melegebb kapcsolat, most már semmi kétség, hogy a tegnapi, illetve az éjszakai együttélés után ez kimélyül és következő lépés már csak az lehet, hogy megkérje a vezér lányának a kezét...

Egyszóval, szerelmesek egymásba és most tulajdonképpen már sajnálja ja, hogy akkoriban nem ment el a budai cukrászdába, mert az minden bizonnyal alkalmas hely lett volna arra, hogy ezek a vonzalmak tisztázódjanak közöttük és akkor talán sor nem került volna arra, hogy őt elbocsássák. A vezér talán mégsem tett volna ilyet a... Na, már a lányára való tekintettel sem...

Ő pedig ezzel a helyzettel számol... Lemond eddigi elveiről... Megváltoztatja felfogását a nőkről... vagy talán az is elég, ha Mädyt kivételnek tekinti... mint ahogy valószínűleg az is... habár... Na mind egy, a fontos az, hogy hallgat Szattler Gábor tanácsára és normális ember lesz, akinek a szerelem, a nő épp úgy kell az élethez, mint a kenyér. Egyszóval, szerelmes lesz... talán meg is házasodik... na igen, egy ilyen nő, mint Mädy... és hozzá még a vezér lánya... és tetejébe az állása, a jövője is a kezében van...

(Folyt. köv.)

RÁDIÓ

Csütörtök, szeptember 3. Bucuresti. 6.30: Reggeli adás. 13: Gramofonlemezek. 13.25: Sporthirek. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemezek. 15: Hírek. 19: Motzoi-zenekar. 19.50: Respighi-lemezek. 20.10: Motzoi-zenekar. 20.45: Respighi-lemezek. 21.20: A rádiózenekar hangversenye a következő műsorral: Rust: Békakirály, nyitány. Giordano: Chenier, ábránd. De Micheli: Keleti alkony. Mascagni: Exotikus tánc. Foerster: Szerenád. Saint-Saens: Jota. Mrazek: Három tánc. Komzák: Badeni lányok. Goldmark: Spanyol induló. 22.45: Cristea-zenekar. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. 12: A Lakberendezési vásár megnyi-

tása. 13.05: Séta a kiállításon. 13.45: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Magyar nóták. 15.40: Hírek. 17.20: Petricskó Mihály-né előadása. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Szalónötös. 19: Békay János előadása. 22: Nyitányok. 22.30: Hírek. 22.50: Szalónzene. 24: Cigányzene. 1.05: Hírek. Budapest II. 19.30: Hanglemezek. 20.20: Előadás. 21.10: Horváth László gordonkázik. 21.45: Hírek. Bécs. 17: Híres énekesek lemezei. 21.45: Vidám negyedóra. Belgrád. 20.50: Lemezek. 21.45: Rádiózenekar. Berlin. 21.10: Ritka-lemezek. 23.30: Táncczene. Kassa. 18.40: Magyar-műsor. 19.45: Hírek. Pozsony. 19: Magyar-műsor. 23.15: Hírek. Róma. 19.20: Magyar-hírek. 20: Lemezek. 21.40: Donizetti: A kegyencső, opera. Stuttgart. 21.10: Külön-

böző hangszerek lemezek. Varsó. 20.30: Zenekar. 23.15: Táncczene.

Péntek, szeptember 4. Bucuresti. 6.30: Reggeli adás. 13: Gramofonlemezek. 13.25: Sporthirek. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Gramofonlemezek. 15: Hírek. 19: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése. 20.05: Hangverseny. 20.45: Massenet: Manon, opera lemezek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Jazz. 13.30: Hírek. 14.30: Ének. 14.50: Ének-gordonka. 15.40: Hírek. 17.15: Dr. Wehner József előadása. 18.30: Magyar-nóták. 19.30: Felolvasás. 20: Hanglemezek. 21: Külügyi negyedóra. 21.15: Hírek. 21.35: Operaházi zenekar. 23: Szalónzene. 23.45:

Németnyelvű előadás. 24: Katonazene. 1.5: Hírek. Budapest II. 7.20: Zongorahangverseny. 8: Az Alföld első lakója. Banner János dr. előadása. 8.30: Előadás. 9.40: Hanglemezek. Bécs. 22.10: Tarka tízperc. 23.10: Rádiózenekar. Belgrád. 20.50: Oboaverseny. 23.20: Lemezek. Berlin. 20.20: Lemezek. 22: Zenekar. Deutschlandsender. 20: Zenekar. 24: Táncczene. Frankfurt. 21.10: Közvetítés a rádiókiállításról. Kassa. 17.10: Rádiózenekar. 18.40: Magyar-műsor. 19.45: Hírek. Milánó. 20: Zene. 23.30: Táncczene. Pozsony. 19: Magyar műsor. 21.30: Vonós-négyes. 23.15: Hírek. Róma. 19.20: Hírek. 20: Lemezek. 21.40: Pietri: Primarosa. Operett. Varsó. 20: Rádiózenekar. 23.15: Zenés-

Reklámhirdetések

Alkalmazás

Kaucióval

vagy garanciával rendelkező ügyes agilis ügynököt felvesz az UJSAG kiadóhivatala, Satu-Mare, Str. Mihai Viteazul 24. (4643)

Gazdatísz

nagy gyakorlattal, nagyobb gazdaságba kerestetik. Cim a kiadóban. (4615)

Állást keres

Raktárnok

vagy ehhez hasonló állást keresek. Bővebbet a kiadóba. (4473)

Bakás

Butorozott

szoba, külön bejárattal, fürdőszoba használatlaltal és esetleg teljes ellátással, szeptember 1-től kiadó. IV. kerület, Str. Mircea Voda 3. (925)

Három szoba

hall, 4 szoba nagy terrasszal és külön loggiával, szép fekvésű, teljesen modern villalakás, központi fűtéssel, szeptember 15-től kiadó. Megtekinthető délelőtt 11-1-ig, délután 5-8-ig, III., Str. Gen. Mosoiu 8, Lóvi-villa, földszint. (4550)

3 szoba

előszoba, fürdőszoba lakás, konyha nélkül, újonnan renoválva, a II. kerületben, központi fűtéssel, október 1-re 2000 leírt kiadó. Bővebbet délelőtt 8-12-ig Temesvarer Zeitung kiadóhivatalában. (2098)

3 szobás

családi ház, virágos és gyümölcsös kerttel, 1200 leírt kiadó. II. kerületi szőlőkben. Bővebbet Lonovics-utca 1. Házmeztérnél. (4621)

2- vagy 3-szobás

modern lakást keresek a II. vagy III. kerületben. Cimeket kérem a kiadóban leadni. (4648)

Keresek

2-szobás, fürdőszobás lakást. Cim a kiadóban. (4899)

2 szoba

hallos lakás, elegáns butorozva, modern új házban, összes mellékhelyiségekkel, kiadó. Cim a kiadóban. (4649)

4-szobás

modern lakás, kerti és utcai terraszokkal, az I. kerületi villanegyedben, november 1-re kiadó. I., Bulev. Diaconovici Loga 26. (3968)

PELLEGRINI
vivóterem

Kurzusok hölgyeknek, uraknak és gyermekeknek. / Gyermekeket 8 évtől felfelé a legmodernebb pedagógia szerint tanítok.

Nyitva 3-9-ig / I., Piața Tepeș Vodă 2 / Nyitva 3-9-ig

Vizum nélkül

féláron utazhatik Budapestre

az őszi lakberendezési vásárra
és rádió-kiállításra

Kedvezményes füzet minden színházba. Vásárigazolvány kapható:
Déli Hírlap kiadóhivatalában
Ara 150- lei Ara 150- lei

Magsokszorozza keresetét, ha a

Növényvédelem és Kertészet

gyümölcsösét,
kertjét,
szőlőjét,
gazdaságát.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100- lei
félévre 200- lei
egész évre 400- lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80- leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lel bélyeg beklü-dése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara. Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

Makulaturapapír

olcsón kapható

Déli Hírlap kiadóhivatalában

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén, Timișoara I., Piața Tepeș Vodă 2.

Adás-vétel

Kézi mángorió

használt, de jókarban levő és hinta oszlopok és szarvasgancsok, eladók. III., Bulev. Eroilor de la Tisa 25. (4631)

Borbély-berendezés

komplett, modern székek, tükrök, fogas, táblák, stb., kettőezeröttszáz leírt eladó. Borsódy, IV., Str. Bolintianu 6, a dohánygyár főbejárataival szemben. (4612)

Családi ház

eladó, II., Str. Torac 43. Munkástelep. Érdéklődni szíveségből a 11. szám alatt. (4647)

Ház

fűszerüzettel és trafikkal, betegség miatt azonnal eladó. II., Str. Malodie 16. (4641)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-LELE liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a
Városi gyógyszerárban
a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Brătianu

Különféle

Elveszett

hétfő délelőtt egy Midó-gyártmányú női farkótóra. A becsületes megtaláló kéretik azt jutalom ellenében a Déli Hírlap kiadóhivatalában átadni. (4644)

Domonkos Gizelia

Timisoara II., Str. 3 August 1. Ágy- és fehérmű, monogram, ágytakaró, storok, függönyök, valamint kelengyék készítését és himzését vállalora. (4619)

Comitetul Școlar Județean al Județului
Timiș-Torontal

No. 2264/1936

Aviz

La comitetul școlar județean din Timișoara, Palatul Prefecturii, se ține licitație publică în ziua de Sâmbătă, 19 Septembrie 1936, ora 10 a. m., pentru darea în întreprindere a lucrărilor de construire sub roș a școlilor primare rurale de stat din comunele Budinț, Belinț și Toager. Valoarea lucrărilor este pentru Budinț de Lei 250.790, pentru Toager Lei 426.000 și pentru Belinț Lei 258.000.

Planurile, devizul și condițiile de licitație, precum și caetul de sarcini se pot vedea în biroul comitetului școlar județean în zilele de lucru între orele 11-13.

Președinte:
ss. D. Ilițescu